

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna SpA Via dei Ciclamini, 4 I-70026 Modugno BA		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehrs (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																																																															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna Neunstein Hermann-Hagenmeyer-Strasse		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER SPEDITION																																																															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu D-74632 NEUENSTEIN Land/Pays GERMANY		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 16.02.2023 Beigefügte Dokumente Documents annexés		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 3 karton auf palette DGFX 2511123635 Zu Hd. von Herrn Jurgen Kune		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Stabiknummer No. statistique 525 pcs	11 Bruttogewicht in kg Poids brut,kg 657 kg	12 Umfang in m3 Cubage m3 																																																										
13 Anweisungen des Absenders (Zoll-und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalières et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions - Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																																												
14 Rückerstattung / Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement frei / Franco Unfrei/ Non Franco X		20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																																													
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno am / le 16.02.2023		22 Magna SpA I-70026 Modugno BA Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 SCHWEITZER SPEDITION Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le _____ Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																																											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch				Euro-Palette							Gitterbox-Palette							Einfach-Palette				Paletten-Absender – Expéditeur des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																											
			Euro-Palette																																																														
			Gitterbox-Palette																																																														
			Einfach-Palette																																																														
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																														
Euro-Palette																																																																	
Gitterbox-Palette																																																																	
Einfach-Palette																																																																	
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																														
Euro-Palette																																																																	
Gitterbox-Palette																																																																	
Einfach-Palette																																																																	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen		Nutzlast in kg Bestätigung des Empfängers Bestätigung des Fahrers																																																													
Benutzte Gen.- Nr.		National		Bilateral		EG		CEMT																																																									

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente**Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO**

Partita iva: IT04886850728

**Numero: 40000417
Data: 16.02.2023
Documento materiale: 4966908903
Creato da: NICOMIGL****Destinatario****Magna PT Neunstein
Hermann-Hagenmeyer Str.
D-74632 NEUNSTEIN
GERMANIA**

Partita iva:

Luogo di destinazione**Magna PT Neunstein
Hermann-Hagenmeyer Str.
D-74632 NEUNSTEIN
GERMANIA**

Partita iva:

541 THIRD PARTS				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	525	PZ	2511123635	Ruota dentata doppia 3M-5	596,925 KG
32135					
Aspetto CARDBOARD ON PALLET			Nota		
Colli 3 PZ		Peso lordo 596,925 KG		Tipo trasporto	ID Trasporto
Vettore		Data e ora del ritiro		Firme	
SCHWEITZER SPEDITION		16.02.2023 14:25:06			
				Conducente	
				Destinatario	

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

(1966908903)

Mittente (Nome, reparto)			STIANFRANCO TARDI BAP2		
Destinatario (Indirizzo, persona da contattare, telefono)			SUEGENKUN MAGNA PT BVR CORC KETMAN-HAGENHAYEL SLOWAK AUSTRIA		
Luogo di destinazione (se diverso dal destinatario)					
Spese di trasporto a carico di... ➤ se a carico di MAGNA PT è necessaria l'autorizzazione, se a carico del destinatario è necessario che costui comunichi il trasportatore da utilizzare in porto assegnato			Franco ☐ (spese di trasporto a carico della Magna PT) Assegnato ☒ (spese di trasporto a carico del destinatario); Trasportatore: _____ (firma) E. C. m. h. c.		
Contenuto					
Tipo di imballaggio	Nr. coll.	Denominazione merce	Codice materiale	Q.tà	Valore della merce (obbligatorio x la dogana o assicurazione)
CAVIONI	3	DG Fix	2511123635	525	218 kg
PEDAKA					214 kg
120x80x90 cm					230 kg
Centro di costo:		5505	Consegna gratuita ?	Si ☐ No ☐	Ordine acquisto: _____ (da indicare in caso di vendita)
Data massima di arrivo presso il destinatario:		☐ in 2 giorni	☐ in 4 giorni	☐ senza indicazioni	
Termine periodo immagazzinamento richiesto _____ nel caso di merce inviata a magazzino esterno): _____					

SI PREGA DI COMPILARE IL MODULO A STAMPATELLO, IN MODO CHIARO E LEGGIBILE

IN CASO DI INCOMPLETEZZA DI DATI NON SI DARA' SEGUITO ALLA SPEDIZIONE SENZA ALCUN PREAVVISO PER IL MITTENTE.

A cura della Logistica:

No. Movimento SAP:	Data:
--------------------	-------